



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ**  
**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

**Thrane & Thrane AS**

Адрес  
Address

Lundtoftegaardsvej 93D, DK-2800, Kgs. Lyngby, Denmark

Изделие\*  
Product\*

**Радиолокационный ответчик (РЛО) типа SAILOR SART II**  
**(Код ОКП 64 8700)**  
**Radar Transponder of type SAILOR SART II**  
**(All Russian Products Classification Code 64 8700)**

Код номенклатуры 04220000МК  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделие соответствует применимым требованиям части IV "Радиооборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2016, требованиям Резолюций ИМО А.802(19) и А.694(17) и требованиям Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.

The product meets the applicable requirements of the Part IV "Radio Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2016, the requirements of IMO Resolutions A.802(19) and 694(17) and the Technical Regulations concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 09.02.2021  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products.

Дата выдачи 09.02.2016  
Date of issue

№ 16.00592.315

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

А. Ю Бессонов/ A. Bessonov

подпись  
signature

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию см. на обороте  
Additional information see overleaf.



Технические данные

Technical data

Рабочий диапазон частот: 9200 - 9500 МГц.

Чувствительность приемника: не хуже -50 дБм.

Излучаемая мощность: не менее 400 мВт.

Время непрерывной работы при температуре от -20°C до +55°C:

- в режиме ожидания не менее 96 часов;

- в режиме передачи не менее 8 часов.

Радиолокационный ответчик (судовой и спасательных средств) типа SAILOR SART II состоит из:

Основной блок с 10-ти метровым линем;

Источник питания: два литиевых элемента типа 86-630 (Orolia), срок хранения - 5 лет;

Шест для установки радиолокационного ответчика (длина 1 м);

Кронштейн переборочного монтажа.

Operational frequency range: 9200 - 9500 MHz.

Effective receiver sensitivity: better than -50 dBm.

Output power: not less than 400 mW.

Operating period at the temperature from -20°C to +55°C:

- not less than 96 hours (stand-by mode);

- not less than 8 hours (transmitting mode).

Search and Rescue Radar Transponder (ship's and survival crafts) of type SAILOR SART II consists of:

SART Main Unit with 10 meter mounting rope;

Power Supply Unit: two lithium cells of type 86-630 (Orolia), 5 years service life;

1 m Pole Mount;

Bulkhead mounting bracket.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства

Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация (Руководство пользователя 86-922 Issue 3, Руководство пользователя 86-920-005 Issue 8) одобрена Главным управлением Российского морского регистра судоходства (дата одобрения 21.01.2016, письмо No. 315-58-13491 от 22.01.2016).

The technical documentation (Operator Manual 86-922 Issue 3, Operator Manual 86-920-005 Issue 8) is approved by the Head Office of the Russian Maritime Register of Shipping (date of approval 21.01.2016, letter No. 315-58-13491 of 22.01.2016).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.

Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 16.00591.315

Report No.

от 09.02.2016

of

Область применения и ограничения

Application and limitations

Изделие предназначено для использования на морских судах.

The product is intended for use on the seagoing ships.

Вид документа, выдаваемого на изделие

Type of document issued for product

Серийные образцы изделия должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства формы 6.5.30/6.5.31 / Serial articles of product should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping, form 6.5.30/6.5.31 .